



BUNDESANSTALT FÜR MATERIALFORSCHUNG UND -PRÜFUNG (BAM)
Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM)



EU-Baumusterprüfbescheinigung Nr. nach Modul B
EU-type examination certificate no. according to module B

0589.PYR.0670/19

Bezeichnung des pyrotechnischen
Gegenstandes:

**Aerosol Feuerlöscher
MAUS Xtin Klein**

Name of the pyrotechnic article:

**Aerosol Fire Extinguisher
MAUS Xtin Klein**

Registriernummer:
0589-P1-1182

Registration number:
0589-P1-1182

Typ und Kategorie des pyrotechnischen
Gegenstandes:

**RAUCH/AEROSOL GENERATOR
Sonstige pyrotechnische Gegenstände
der Kategorie P1**

Type and category of the
pyrotechnic article:

**SMOKE/AEROSOL GENERATOR
OTHER PYROTECHNIC ARTICLES
CATEGORY P1**

Untertyp:

**PYROTECHNISCHES
BRANDBEKÄMPFUNGSGERÄT**

Subtype:

PYROTECHNIC FIRE-FIGHTING DEVICE

Hersteller
(Name/Firma und Anschrift):

**MAUS Falkenheim Invest AB
Sockerbruksgatan 20
531 40 LIDKÖPING
SWEDEN**

Manufacturer
(name/company and address):

**MAUS Falkenheim Invest AB
Sockerbruksgatan 20
531 40 LIDKÖPING
SWEDEN**

BUNDESANSTALT FÜR MATERIALFORSCHUNG UND -PRÜFUNG (BAM)

Seite 2 der EU-Baumusterprüfbescheinigung Nr. 0589.PYR.0670/19

Page 2 of the EU-type examination certificate no. 0589.PYR.0670/19

Die Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM) bescheinigt, dass der oben bezeichnete pyrotechnische Gegenstand (Baumuster) die wesentlichen Sicherheitsanforderungen nach Anhang I der Richtlinie 2013/29/EU vom 12. Juni 2013 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung pyrotechnischer Gegenstände auf dem Markt (Neufassung) (ABl. L 178 vom 28.06.2013, S. 27) erfüllt.

The Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM) certifies, that the above named pyrotechnic article (type) satisfies the essential safety requirements set out in Annex I of the Directive 2013/29/EU of 12 June 2013 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of pyrotechnic articles (recast) (OJ. L 178 of 28.06.2013, p. 27).

Die Konformitätsbewertung erfolgt durch die Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM) als Benannte Stelle nach Artikel 21 der Richtlinie 2013/29/EU und als die für die Erteilung von EU-Baumusterprüfbescheinigungen für pyrotechnische Gegenstände zuständige Stelle nach § 5e des Gesetzes über explosionsgefährliche Stoffe (Sprengstoffgesetz - SprengG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 10. September 2002 (BGBl. I S. 3518), zuletzt geändert durch das Fünfte Gesetz zur Änderung des Sprengstoffgesetzes vom 11. Juni 2017 (BGBl. I S. 1586).

The conformity assessment was done by the Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM) as Notified Body in accordance with article 21 of the Directive 2013/29/EU and put in charge by the German Explosives Act (for detailed references see German text) for the issuing of EU-type examinations.

Der Entscheidung liegen die der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM) eingereichten Unterlagen und Angaben zugrunde. Die Konformität der nachgefertigten Produkte mit dem Baumuster ist nach Artikel 17 der Richtlinie 2013/29/EU sowie nach § 5c des SprengG sicherzustellen.

The decision was made on the basis of documents and information provided to Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM). The conformity of later manufactured products with the type shall be guaranteed in accordance with article 17 of the Directive 2013/29/EU as well as § 5c of the German Explosives Act (SprengG).

Die Prüfergebnisse sind in dem vertraulichen Prüfbericht mit folgender Nummer niedergelegt:

P 0670/19

Die Prüfergebnisse sind in dem vertraulichen Bewertungsbericht mit folgender Nummer bewertet:

B 0670/19

Die für die Identifikation des oben bezeichneten pyrotechnischen Gegenstandes notwendigen Angaben sind in der Anlage 1 zu dieser Bescheinigung enthalten.

Die geeignete Anleitung für den oben bezeichneten pyrotechnischen Gegenstand ist in der Anlage 2 zu dieser Bescheinigung enthalten. Bei Weitergabe dieser Bescheinigung ist die Anlage 2 beizufügen.

Änderungen der Zusammensetzung und Beschaffenheit des pyrotechnischen Gegenstandes sind der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM) mitzuteilen.

Die Erfüllung der Anforderungen der Richtlinie 2013/29/EU hinsichtlich der Kennzeichnung der pyrotechnischen Gegenstände ist im Rahmen der Überwachung der Qualitätssicherung nachzuweisen.

The test results are contained in the confidential test report with the number given below:

P 0670/19

The test results are assessed in the confidential assessment report with the number given below:

B 0670/19

Information required for the identification of the above named pyrotechnic article is contained in Annex 1 to this certificate.

The suitable instructions for the above named pyrotechnic article are contained in Annex 2 to this certificate. In the case the certificate is circulated Annex 2 has to be attached.

Changes of the composition and design of the pyrotechnic article have to be communicated to the Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM).

Conformity of the pyrotechnic article with the requirements of Directive 2013/29/EU concerning labelling shall be demonstrated under the quality assurance monitoring process.

BUNDESANSTALT FÜR MATERIALFORSCHUNG UND -PRÜFUNG (BAM)

Seite 3 der EU-Baumusterprüfbescheinigung Nr. 0589.PYR.0670/19

Page 3 of the EU-type examination certificate no. 0589.PYR.0670/19

Diese EU-Baumusterprüfbescheinigung ist unbefristet in den Mitgliedsstaaten der Europäischen Union gültig.

This EU-type examination certificate is valid temporarily unlimited within the member states of the European Union.

Die englische Fassung dient ausschließlich zu Informationszwecken; bindend ist allein die deutsche Fassung.

The English translation exclusively serves informational purposes; solely the German version is binding.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch bei der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM), Unter den Eichen 87, 12205 Berlin, erhoben werden.

Legal remedies:

Objections to this notice may be filed within one month after it is announced at the Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM), Unter den Eichen 87, 12205 Berlin.

Berlin, den 2. September 2018

Der Präsident der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM)

The President of the Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM)

im Auftrag

by order



(Dienstsiegel)
(Official seal)

Dr. Lohrer

Diese EU-Baumusterprüfbescheinigung besteht aus 3 Seiten und 2 Anlagen mit 3 Seiten. Bescheinigungen **ohne** Dienstsiegel haben keine Gültigkeit.

This EU-type examination certificate comprises 3 pages and 2 annexes with 3 pages. Certificates **without** official seal are not valid.

BUNDESANSTALT FÜR MATERIALFORSCHUNG UND -PRÜFUNG (BAM)
Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM)

Anlage 1
zur EU-Baumusterprüfbescheinigung
Nr. 0589.PYR.0670/19

vom 2. September 2018

Annex 1 to the EU-type examination certificate as quoted above

Bezeichnung des pyrotechnischen

Gegenstandes:

Aerosol Feuerlöscher
MAUS Xtin Klein

Name of the pyrotechnic

article:

Aerosol Fire Extinguisher
MAUS Xtin Klein

Registriernummer:

0589-P1-1182

Registration number:

0589-P1-1182

Typ und Kategorie des pyrotechnischen

Gegenstandes:

RAUCH/AEROSOL GENERATOR
Sonstige pyrotechnische Gegenstände
der Kategorie P1

Type and category of the pyrotechnic

article:

SMOKE/AEROSOL GENERATOR
OTHER PYROTECHNIC ARTICLES
CATEGORY P1

Untertyp:

PYROTECHNISCHES
BRANDBEKÄMPFUNGSGERÄT

Subtype:

PYROTECHNIC FIRE-FIGHTING DEVICE

Merkmale und Aufbau:

Material: rotes Kunststoffgehäuse

Abmessungen (Kantenlänge x

Durchmesser (oben / unten)):

242 x 50 / 41 mm \pm 2 mm

Gesamtmasse: 506 \pm 10 g

Characterisation and design features:

material: red plastic case

dimensions (edge length x Diameter (top /

bottom)):

242 x 50 / 41 mm \pm 2 mm

Gross mass: 506 g \pm 10 g

Bundesanstalt für Material-
forschung und -prüfung (BAM)

Seite 2 der Anlage 1
zur EU-Baumusterprüfbescheinigung
Nr. 0589.PYR.0670/19

Weitere Identifikationsmerkmale:

Nettoexplosivstoffmasse (NEM):

65 ± 5 g

Eine detaillierte Dokumentation ist bei der
BAM hinterlegt.

Further information for identification:

Netto Explosive Content (NEC):

65 ± 5 g

A detailed documentation has been
deposited at BAM.

BUNDESANSTALT FÜR MATERIALFORSCHUNG UND -PRÜFUNG (BAM)
Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM)

Anlage 2
zur EU-Baumusterprüfbescheinigung
Nr. 0589.PYR.0670/19
vom 2. September 2018

Annex 2 to the EU-type examination certificate as quoted above

Bezeichnung des pyrotechnischen
Gegenstandes:

**Aerosol Feuerlöscher
MAUS Xtin Klein**

Registriernummer:
0589-P1-1182

Name of the pyrotechnic article:

**Aerosol Fire Extinguisher
MAUS Xtin Klein**

Registration number:
0589-P1-1182

Typ und Kategorie des pyrotechnischen
Gegenstandes:

**RAUCH/AEROSOL GENERATOR
Sonstige pyrotechnische Gegenstände
der Kategorie P1**

Type and category of the
pyrotechnic article:

**SMOKE/AEROSOL GENERATOR
OTHER PYROTECHNIC ARTICLES
CATEGORY P1**

Hinweise zur sicheren Handhabung:

Instructions for safe handling:

1. Verwendung

1. Use

Verwendungshinweis(e):

Aerosol Feuerlöscher zum Löschen von
Kleinstbränden.
Gebrauchsanweisung beachten.

Instructions:

Aerosol fire extinguisher for deleting of small fires.
Follow instruction manual.

Verwendungsdauer:

Verwendung bis zum Ablauf der Verbrauchsdauer,
max. 5 Jahre.

Period of use:

Use until the expiry date, max. 5 years.

2. Lagerung:

2. Storage:

In Originalverpackung an einem trockenen Ort bei
einer Temperatur zwischen -20°C und 60°C. Die
nationalen Lagervorschriften des jeweiligen EU
Mitgliedstaates sowie die Vorgaben des Herstellers
sind zu beachten.

In original packaging in a dry place at a
temperature between -20°C and 60°C. The
national regulations for storage of the respective
EU member state and the instructions of the
manufacturer have to be regarded.

3. Entsorgung:

3. Disposal:

Entsorgung entsprechend der nationalen Regelung
des jeweiligen EU-Mitgliedstaates oder Rückgabe
an den Hersteller.

The national regulations for disposal of the
respective EU-member state have to be regarded
or return to manufacturer.

**BUNDESANSTALT FÜR MATERIALFORSCHUNG UND -PRÜFUNG (BAM)***Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM)*12200 Berlin
T: +49 30 8104-0
F: +49 30 8104-7 2222**PRÜFBERICHT Nr. P 0670/19***Test report no. P 0670/19*zur EU-Baumusterprüfbescheinigung Nr.
to the EU-type examination certificate no.**0589.PYR.0670/19**

Hersteller

(Name/Firma und Anschrift):

**MAUS Falkenheim Invest AB
Sockerbruksgatan 20
531 40 LIDKÖPING
SWEDEN**

Manufacturer

(name/company and address):

**MAUS Falkenheim Invest AB
Sockerbruksgatan 20
531 40 LIDKÖPING
SWEDEN**

Bezeichnung des pyrotechnischen Gegenstandes:

**Aerosol Feuerlöscher
MAUS Xtin Klein**

Name of the pyrotechnic article:

**Aerosol Fire Extinguisher
MAUS Xtin Klein**

Registriernummer:

0589-P1-1182

Registration number:

0589-P1-1182

Typ und Kategorie des pyrotechnischen

Gegenstandes:

**RAUCH/AEROSOL GENERATOR
Sonstige pyrotechnische Gegenstände
der Kategorie P1**

Type and category of the pyrotechnic

article:

**SMOKE/AEROSOL GENERATOR
OTHER PYROTECHNIC ARTICLES
CATEGORY P1**

Antrag vom:

8. März 2019

Application from:

March 8, 2019

Baumuster eingegangen am:

18. Juni 2019

Type received on:

June 18, 2019

Prüfzeitraum:

17. Juli 2019

Period of testing:

July 17, 2019

Menge:

15

Quantity:

15

Prüfberichte dürfen nur in vollem Wortlaut und ohne Zusätze veröffentlicht werden. Für die Wiedergabe und Auszüge ist vorher die schriftliche Einwilligung der BAM einzuholen. Der Inhalt des Prüfberichts bezieht sich ausschließlich auf die untersuchten Gegenstände.

PRÜFBERICHT

Prüfort(e):
BAM, Berlin

Location(s) of testing:
BAM, Berlin

Allgemeine Hinweise zu diesem Prüfbericht:

Dieser Prüfbericht enthält keine Bewertungen oder Interpretationen. Die Auswertung im Hinblick auf das EU-Konformitätsbewertungsverfahren befindet sich im zugehörigen Bewertungsbericht.

General remarks on this test report:

This test report does not contain assessments or interpretations. The assessment regarding the EU-type examination procedure is documented in the respective assessment report.

<p>Baumusterprüfung gemäß EN 16263-2 und 16263-4:2015 <i>Type-examination referred to EN 16263-2 and 16263-4:2015</i></p>	<p>Prüfergebnisse <i>test result</i></p>
<p>Teil 2, Nr. 5.2 und Teil 4, Nr. 5.2, 5.3 Überprüfung der Ausführung und der Unterlagen <i>Part 2, No. 5.2 and Part 4, No. 5.2, 5.3 Verification of design and documentation</i></p>	<p>Anzahl Prüfmuster: 15 erfüllt: <input checked="" type="checkbox"/> nicht erfüllt: <input type="checkbox"/> <i>Tested items: 15</i> passed: <input checked="" type="checkbox"/> failed: <input type="checkbox"/></p>

<p>Baumusterprüfung gemäß EN 16263-2 und 16263-4:2015 <i>Type-examination referred to EN 16263-2 and 16263-4:2015</i></p>	<p>Prüfergebnisse <i>test results</i></p>
<p>Teil 2, Nr. 5.5 und Teil 4, Nr. 5.7 Überprüfung der Stabilität nach mechanischer Konditionierung</p> <p><i>Part 2, No. 5.5 and Part 4, No. 5.7 Examination of the stability during mechanical conditioning</i></p>	<p>Anzahl Prüfmuster: 3 erfüllt: <input checked="" type="checkbox"/> nicht erfüllt: <input type="checkbox"/></p> <p><i>Tested items: 3 passed: <input checked="" type="checkbox"/> failed: <input type="checkbox"/></i></p>
<p>Teil 2, Nr. 5.4 und Teil 4, Nr. 5.8 Überprüfung der Stabilität mittels Falltest aus 1.2 m Höhe</p> <p><i>Part 2, No. 5.4 and Part 4, No. 5.8 Examination of the stability during normal handling by means of drop test from a height of 1.2 m</i></p>	<p>Anzahl Prüfmuster: 3 erfüllt: <input checked="" type="checkbox"/> nicht erfüllt: <input type="checkbox"/></p> <p><i>Tested items: 3 passed: <input checked="" type="checkbox"/> failed: <input type="checkbox"/></i></p>
<p>Teil 2, Nr. 5.7 und Teil 4, Nr. 5.9 Überprüfung der Stabilität nach thermischer Belastung (48 Stunden bei +75 °C)</p> <p><i>Part 2, No. 5.7 and Part 4, No. 5.9 Examination of the resistance to high temperatures: (48 hours at +75°C)</i></p>	<p>Anzahl Prüfmuster: 3 erfüllt: <input checked="" type="checkbox"/> nicht erfüllt: <input type="checkbox"/></p> <p><i>Tested items: 3 passed: <input checked="" type="checkbox"/> failed: <input type="checkbox"/></i></p>

<p>Baumusterprüfung gemäß EN 16263-2 und 16263-4:2015 <i>Type-examination referred to EN 16263-2 and 16263-4:2015</i></p>	<p>Prüfergebnisse <i>test results</i></p>
<p>Teil 2, Nr. 5.7 und Teil 4, Nr. 5.9 Überprüfung der Stabilität nach thermischer Belastung (Niedrigtemperatur) <i>Part 2, No. 5.7 and Part 4, No. 5.9 Examination of the resistance to low temperatures</i></p>	<p>Anzahl Prüfmuster: 3 erfüllt: <input checked="" type="checkbox"/> nicht erfüllt: <input type="checkbox"/> <i>Tested items: 3</i> passed: <input checked="" type="checkbox"/> failed: <input type="checkbox"/></p>
<p>Teil 2, Nr. 5.1 und Teil 4, Nr. 5.10 Funktionsprüfungen der Muster nach Vorbelastung und / oder im Anlieferungszustand <i>Part 2, No. 5.1 and Part 4, No. 5.10 Function test of the exposed and / or unexposed articles</i></p>	<p>Anzahl Prüfmuster: 12 + 3 erfüllt: <input checked="" type="checkbox"/> nicht erfüllt: <input type="checkbox"/> <i>Tested items: 12 + 3</i> passed: <input checked="" type="checkbox"/> failed: <input type="checkbox"/></p>

Eine Zusammenstellung der technischen Daten ist in der Anlage zu diesem Prüfbericht enthalten.

A compilation of the technical data is given in the annex of this test report.

Berlin, den 2. September 2018

Prüfleiter/Head of testing:

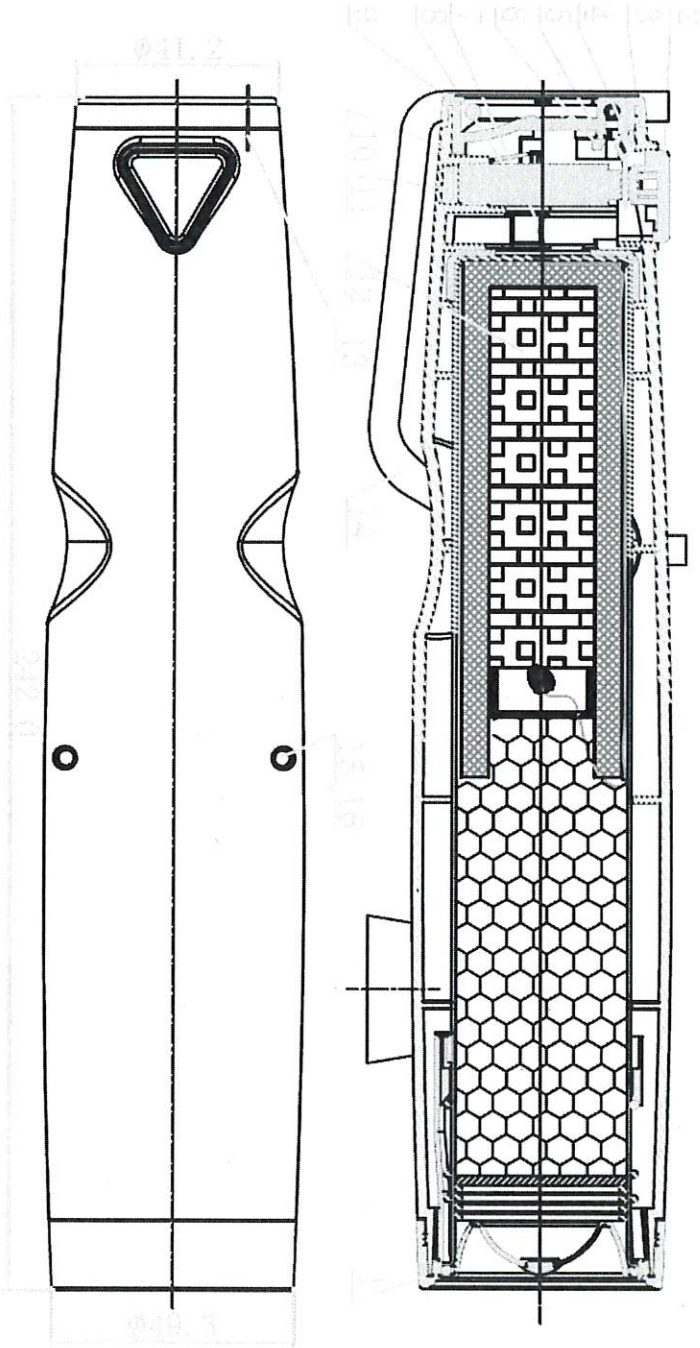


Dipl.-Ing. Martin Dümmel
Fachbereich 2.5 Konformitätsbewertung Explosivstoffe/Pyrotechnik

Dieser Prüfbericht besteht aus 5 Seiten und einer Anlage mit 2 Seiten.

This test report comprises 5 pages and an annex of 2 pages.

Name of the product	Category
Aerosol fire extinguisher (MAUS Xtin Klein)	P1



Address of manufacturer
 MAUS Falkenheim Invest AB
 Sockerbruksgatan 20
 531 40 LIDKÖPING
 SWEDEN

Address of importer in the EU

N/A

Annex to test report Page 1

Confidential

Registration number
 0589-P1-1182

For the
 EU type examination certificate
 0589.PYR.0670/19

Person in charge:

[Handwritten Signature]

Name of the product	Category
Aerosol fire extinguisher (MAUS Xtin Klein)	P1

Portable Nano Particles Disposable Fire Extinguisher Parts List						
Catalogue	Item	Name	Drawing No./Standard code	QTY	Material	Remark
(A) Parts	1	Front cover	JR/JE-50-C-0001	1	Fireproofing ABS	
	2	Buttom	JR/JE-50-C-0002	1	Fireproofing ABS	
	3	Top cover	JR/JE-50-C-0003	1	Fireproofing ABS	
	4	axis of iron wire ring	JR/JE-50-C-0004	1	spring alloy spring steel wire	
	5	Back cover	JR/JE-50-C-0005	1	Fireproofing ABS	
	6	Safety ring pillar	JR/JE-50*-C-0006	1	PA66	Same with old type PFE-1
	7	Safety ring	JR/JE-50-C-0006	1	PA66	
	8	Bottom cover	JR/JE-50-C-0007	1	Fireproofing ABS	
	9	Rubber plug	JR/JE-50-C-0008	2	Natural rubber	
	10	Inner cylinder subassembly	JR/JE-50-C-0100	1		
	11	Locating ring	JR/JE-50-C-0101	1	Q235A	
	12	Inner cylinder	JR/JE-50-C-0102	1	ST16	Galvanize
	13	Slip ring	JR/JE-50-C-0103	1	45# steel	Galvanize
	14	Inner cylinder weldment	JR/JE-50-C-0200	1		Molectron
	15	Inner cylinder front cover	JR/JE-50-C-0104	1	ST16	Chroming
	16	Rubber plug	JR/JE-50-C-0105	1	Rubber	
	17	Igniter protect bowl	JR/JE-50*-C-0104	1	Q235A	Galvanize
	18	Spring	JR/JE-50-C-0106	1	Spring steel	
	19	K1 terminal		1		Same as old type PFE-1
	20	Piezoelectric ceramics	JR/JE-50-C-0009	1		
	21	Terminal blocks	JR/JE-50-C-0010	1	Brass	Φ3*5 Thin walled tube
	22	Cladding silica gel		1	Silica gel	
	23	Agent	Type K agent 50g	1		
	24	Chainless ignitor	Length of the ignitor 260mm	1		Provider: Liaoning Huafeng
	25	Coolant		65g±5g		Coolant 2#
	26	Ceramic chip	Φ34x5	1		Same as old type PFE-1
	27	O ring	Φ40(OD)x2.65	1	Silica gel	
	28	O ring	Φ30(OD) x 2	4	Silica gel	
	29	Gauze pad	JR/JE-50-C-0107	1	Stainless steel	Φ36.5(20 mesh)

1. Gas constituents test result:


No	Constituents	Test method	Unit	Test Result
1	Oxygen	HS-GC/MS	%(V/V)	2.22
2	Nitrogen	HS-GC/MS	%(V/V)	8.88
3	Carbonic oxide	HS-GC/MS	%(V/V)	<0.0001
4	Carbon dioxide	HS-GC/MS	%(V/V)	85.33
5	Halohydrocarbon	HS-GC/MS	%(V/V)	3.51
6	Other	HS-GC/MS	%(V/V)	0.06

2. Solid constituents test result:

No.	Constituents	Test method	Test Result
1	Potassium bicarbonate	%(M/M)	(58-60) %
2	Potassium carbonate	%(M/M)	(38-40) %
3	Silicon dioxide	%(M/M)	5%

Grossmass: 506 +/- 10 g

NEC: 65 +/- 5g

Address of manufacturer	Annex to test report	Page 2
MAUS Falkenheim Invest AB Sockerbruksgatan 20 531 40 LIDKÖPING SWEDEN	Confidential	
	Registration number 0589-P1-1182 For the EU type examination certificate 0589.PYR.0670/19	
Address of importer in the EU	Person in charge:	
N/A		



Bundesanstalt für
Materialforschung
und -prüfung

BUNDESANSTALT FÜR MATERIALFORSCHUNG UND -PRÜFUNG (BAM)

Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM)

Bewertungsbericht Nr. B 0670/19

Assessment report no. B 0670/19

**zur EU-Baumusterprüfbescheinigung Nr.
to the EU-type-examination certificate no.**

0589.PYR.0670/19

Hersteller

(Name/Firma und Anschrift):

**MAUS Falkenheim Invest AB
Sockerbruksgatan 20
531 40 LIDKÖPING
SWEDEN**

Manufacturer

(name/company and address):

**MAUS Falkenheim Invest AB
Sockerbruksgatan 20
531 40 LIDKÖPING
SWEDEN**

Bezeichnung des pyrotechnischen Gegenstandes:

**Aerosol Feuerlöscher
MAUS Xtin Klein**

Name of the pyrotechnic article:

**Aerosol Fire Extinguisher
MAUS Xtin Klein**

Registriernummer:

0589-P1-1182

Registration number:

0589-P1-1182

Typ und Kategorie des pyrotechnischen

Gegenstandes:

**RAUCH/AEROSOL GENERATOR
Sonstige pyrotechnische Gegenstände
der Kategorie P1**

Type and category of the pyrotechnic

article:

**SMOKE/AEROSOL GENERATOR
OTHER PYROTECHNIC ARTICLES
CATEGORY P1**

Die Beschreibung der durchgeführten Prüfungen
befindet sich im Prüfbericht Nr. P 0670/19.

The description of the performed tests is given in the
test report No. P 0670/19.

...



Anforderungen an pyrotechnische Gegenstände:

Pyrotechnische Gegenstände müssen den wesentlichen Sicherheitsanforderungen nach Anhang I der Richtlinie 2013/29/EU genügen. Für die Entscheidung über die Erteilung der EU- Baumusterprüfzulassung wurden die für das Produkt relevanten Anforderungen überprüft. Die Nummerierung der folgenden Abschnitte stimmt mit der des Anhangs I der Richtlinie 2013/29/EU überein.

Allgemeine Anforderungen an alle pyrotechnischen Gegenstände:

1. Der pyrotechnische Gegenstand erbringt die vom Hersteller angegebene Leistung. Das Ergebnis ist im Prüfbericht Nr. P 0670/19 dokumentiert.
2. Die Entsorgung des Gegenstandes kann nach dem Stand der Technik mit minimaler Beeinträchtigung für die Umwelt erfolgen.
3. Die bestimmungsgemäße Funktion des Gegenstandes wurde unter realistischen Bedingungen überprüft und ist im Prüfbericht Nr. P 0670/19 dokumentiert.

Die folgenden Informationen und Eigenschaften wurden dem Fall nach überprüft:

3. a) Der pyrotechnische Gegenstand ist gemäß dieser Anforderung ausreichend charakterisiert.
3. b) Gemäß dem Ergebnis des Prüfberichts Nr. P 0670/19 erfüllt der pyrotechnische Gegenstand diese Anforderung.
3. c) Gemäß dem Ergebnis des Prüfberichts Nr. P 0670/19 erfüllt der pyrotechnische Gegenstand die Anforderung, bei normaler, vorhersehbarer Handhabung und beim Transport nicht zu empfindlich zu sein.
3. d) Diese Anforderung ist erfüllt und durch die chemische Zusammensetzung und das Ergebnis der Warmlagerung im Prüfbericht Nr. P 0670/19 dokumentiert.

Requirements on pyrotechnic articles:

Pyrotechnic articles must fulfil the essential safety requirements according to Annex I of the Directive 2013/29/EU. For the decision about the issuing of the EU-type examination certificate, all relevant requirements for this product were checked. The numbering of the following chapters matches the respective numbers of the Annex I of the Directive 2013/29/EU.

General requirements on all pyrotechnic articles:

1. The pyrotechnic article attains the performance characteristics specified by the manufacturer. The result is given in the test report no. P 0670/19.
2. The pyrotechnic article can be disposed with best available technologies with minimum effect on the environment.
3. The intended function of the article was checked under realistic conditions and the result is described in the test report no. P 0670/19.

The following information and properties were checked case by case:

3. a) The pyrotechnic article is sufficiently characterized according to this requirement.
3. b) According to the test report no. P 0670/19 the pyrotechnic article fulfils this requirement.
3. c) According to the test report no. P 0670/19 the pyrotechnic article fulfils the requirement regarding the sensitivity to normal, foreseeable handling and transportation.
3. d) This requirement is fulfilled and documented by the chemical composition and the result of the thermal conditioning in the test report no. P 0670/19.

3. e) Da eine Verwendung unter feuchten oder nassen Bedingungen nicht vorgesehen ist, muss diese Anforderung nicht erfüllt werden.

3. f) Diese Anforderung ist erfüllt.

3. g) Diese Anforderung ist erfüllt.

3. h) Die Angaben der Anlage 2 der EU-Baumusterprüfbescheinigung genügen dieser Anforderung.

3. i) Diese Anforderung ist erfüllt und im Prüfbericht Nr. P 0670/19 dokumentiert.

3. j) Diese Anforderung ist erfüllt.

4. Der pyrotechnische Gegenstand enthält keine detonierenden Explosivstoffe.

4. a) Diese Anforderung muss für diesen Gegenstandstyp nicht erfüllt werden.

4. b) Diese Anforderung muss für diesen Gegenstandstyp nicht erfüllt werden.

4. c) Diese Anforderung muss für diesen Gegenstandstyp nicht erfüllt werden.

3. e) This requirement must not be fulfilled, since a use in humid or wet conditions is not intended.

3. f) This requirement is fulfilled.

3. g) This requirement is fulfilled.

3. h) The descriptions of the Annex 2 of this EC type-examination certificate fulfil this requirement.

3. i) This requirement is fulfilled and documented in the test report no. P 0670/19.

3. j) This requirement is fulfilled.

4. The pyrotechnic article does not contain detonative explosives.

4. a) This requirement must not be fulfilled for this generic type.

4. b) This requirement must not be fulfilled for this generic type.

4. c) This requirement must not be fulfilled for this generic type.

Besondere Anforderungen an pyrotechnische Gegenstände:

Die folgenden Informationen und Eigenschaften wurden dem Fall nach überprüft:

5. B. 1 Diese Anforderung ist erfüllt.

5. B. 2 Diese Anforderung ist erfüllt.

5. B. 3 Diese Anforderung ist erfüllt.

5. B. 4 Diese Anforderung ist erfüllt.

Specific requirements on pyrotechnic articles:

The following information and properties were checked case by case:

5. B. 1 This requirement is fulfilled.

5. B. 2 This requirement is fulfilled.

5. B. 3 This requirement is fulfilled.

5. B. 4 This requirement is fulfilled.

Zusammenfassung:

Der pyrotechnische Gegenstand **Aerosol Feuerlöscher**

MAUS Xtin Klein erfüllt die grundlegenden Sicherheitsanforderungen nach Anhang I der Richtlinie 2013/29/EU.

Die EU-Baumusterprüfbescheinigung kann erteilt werden.

Berlin, den 2. September 2018

Bewerter/Evaluator:



Dr.-Ing. Jörg Dengel
Fachbereich 2.5 Konformitätsbewertung Explosivstoffe/Pyrotechnik

Summary:

The pyrotechnic article **Aerosol Fire Extinguisher MAUS Xtin Klein** fulfils the essential safety requirements as set out in the Annex I of the Directive 2013/29/EU.

The EU-type examination certificate can be issued.